



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по внутреннему водному транспорту**

##### **Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 12–14 октября 2011 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Программа работы, двухгодичная оценка и круг ведения**

### **Проект плана работ на 2012–2016**

#### **Записка секретариата**

#### **I. Мандат**

1. В соответствии с решением Бюро Комитета внутреннего транспорта ЕЭК ООН (КВТ) на его шестом заседании 20 июня 2011 года, Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (SC.3) надлежит рассмотреть и одобрить ее традиционный четырехлетний план работ на 2012-2016 в дополнении в обязательной программе работ и двухгодичной оценке на 2012-2013 (см. документ ECE/TRANS/SC.3/2011/14).

2. Секретариат приводит ниже традиционный четырехлетний план работ, принятый на пятьдесят третьей сессии SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/183/Add.1) с предложениями о надлежащих вычеркиваниях, поправках и добавлениях.

#### **II. Проект плана работ на 2012-2016 годы**

##### **Программа 02.6: внутренний водный транспорт**

##### **A. Инфраструктура внутреннего водного транспорта**

**Очередность: 1**

Пояснение: Создание взаимосвязанной сети судоходных водных путей в Европе.

Планируемая работа: Рабочая группа по внутреннему водному транспорту будет заниматься следующими видами деятельности:

**1. Постоянная деятельность**

а) Наблюдение за осуществлением Соглашения СМВП и рассмотрение возможных поправок к нему. Очередность: 2

Ожидаемый результат:

i) Подготовка планов действий по устранению конкретных узких мест и восполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории Е, проходящих по территории более чем одного государства, являющегося Договаривающейся стороной СМВП, и подготовка предложений о развитии конкретных маршрутов «река-море» в контексте Соглашения СМВП (в соответствии с резолюцией № 252 Комитета по внутреннему транспорту от 20 февраля 2003 года).

ii) Обновление перечней внутренних водных путей и портов международного значения в приложениях I и II к Соглашению.

б) Пересмотр и популяризация Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («синей книги») в целях обеспечения возможностей правительств для контроля за ходом осуществления Соглашения СМВП. Очередность: 1

Ожидаемый результат: Подготовка каждые пять лет пересмотренного варианта «синей книги». Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в ~~2011~~ 2016 году.

в) Обновление карт европейских внутренних водных путей в целях ознакомления правительств с новейшими данными об инфраструктуре внутреннего водного транспорта в Европе. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Издание каждые пять лет обновленного варианта карты европейских внутренних водных путей. Следующий пересмотренный вариант планируется издать в ~~2011~~2016 году.

**2. Деятельность, ограниченная во времени**

Отсутствует.

**В. Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям, включая вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте, и облегчения этих перевозок Очередность: 1**

Пояснение:

а) Обмен мнениями об отдельных аспектах новых и усовершенствованных методов перевозок на внутреннем водном транспорте, их экономическом значении и надлежащем использовании; унификация судовых документов и рассмотрение соответствующих правовых положений с целью их согласования для облегчения и содействия развитию международных водных перевозок в Европе.

б) Унификация технических предписаний для судов внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства по европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания судовых свидетельств на этой основе.

в) Согласование требований безопасности для внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения применения единообразных и

международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

Планируемая работа: Рабочая группа, используя при необходимости опыт Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, продолжит изучение следующих вопросов:

#### 1. Постоянная деятельность

а) Рассмотрение возможности и необходимости включения в существующие правовые документы и рекомендации ЕЭК ООН положений, направленных на повышение безопасности на транспорте. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Возможное принятие соответствующих проектов поправок к Соглашению СМВП, ЕПСВВП и/или Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61).

б) Подготовка и распространение исследований о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте.

Очередность: 2

Ожидаемый результат:

i) Регулярное (~~раз в десять лет~~) переиздание ~~«Белой книги по тенденциям и развитию внутреннего судоходства и его инфраструктуры»~~ Белой книги о внутреннем водном транспорте с целью информирования широких слоев общественности о преимуществах судоходства по внутренним водным путям и проблемам его развития. ~~Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2009 году.~~

ii) Подготовка каждые два года резюме последних изменений в области внутреннего судоходства в странах-членах. Следующее резюме планируется опубликовать в ~~2010~~2012 году.

iii) Изучение возможности разработки всеобъемлющей стратегической политики в области внутреннего водного транспорта, которая учитывала бы интересы не только ЕС, но и таких стран, как Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Сербия, Украина и Хорватия.

iv) Изучение вопросов финансирования развития внутренних водных путей (~~Некоторые~~ основные положения, касающиеся распределения стоимости развития внутренних водных путей между бенефициарами, а также основные требования в отношении экономических показателей такого развития) ~~могли бы стать объектом «Белой книги» по финансированию инфраструктуры внутреннего водного транспорта.~~

с) Применение и обновление Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция № 61) в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства. Очередность: 1

Ожидаемый уровень:

i) Обновление ~~Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам~~

~~внутреннего плавания (Резолюции № 61) с надлежащим учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.~~

~~ii) Дальнейшая разработка резолюции № 61 и, в частности, рассмотрение возможности и способов выработки конкретных унифицированных технических требований к судам типа «река-море»~~  
**Способствование использованию новой главы 20 В Резолюции № 61 по особым положениям, применяемым к судам «река-море» в качестве практического инструмента, используемого странами членами для развития речного и интермодального транспорта.**

d) Оказание содействия правительствам в работе над облегчением свободного передвижения членов экипажей речных судов в Европе.

Очередность: 2

Ожидаемый результат:

i) Стимулирование соблюдения согласованных общеевропейских стандартов выдачи удостоверений судоводителей на основе пересмотренных Рекомендаций о минимальных требованиях, касающихся выдачи удостоверений на право управления судами внутреннего плавания, в целях их взаимного признания для международных перевозок (приложение к резолюции № 31) с должным учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.

ii) Разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и удостоверений судоводителей для обеспечения общего и недискриминационного подхода к такому рассмотрению.

iii) Обсуждение возможности разработки единого для всей Европы заграничного паспорта для членов экипажей речных судов с учетом соответствующей деятельности речных комиссий.

iv) Максимально возможная рационализация и унификация (в сотрудничестве с речными комиссиями) системы требований по проверке знаний специфических участков водных путей и навыков управления судами на таких участках. Рассмотрение (с участием представителей судоходных компаний) вопроса о согласовании должностных инструкций членов экипажей.

v) Рассмотрение (совместно с речными комиссиями) вопроса о создании европейской сети для оказания содействия в обмене информацией о национальных программах обучения и профессиональной подготовки в области внутреннего судоходства.

e) Применение и обновление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и положений, касающихся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП), в целях обеспечения высокого уровня безопасности в ходе международных перевозок.

Очередность: 1

Ожидаемый результат:

i) Стимулирование применения четвертого издания ЕПСВВП как основы для согласованных правил плавания в регионе ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с речными комиссиями **и подготовка следующего перемотра правил;**

ii) ~~Опубликование~~ — ~~пересмотренного~~ **Популяризация** **второго пересмотренного издания СИГВВП, опубликованному в 2011 году (ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2);**

iii) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в выявлении и снижении по мере возможности различий между ЕПСВВП и национальным/региональным законодательством.

f) Разработка требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов в целях защиты окружающей среды от связанных с судоходством загрязнения, шума и вибрации. **Очередность: 2**

**Ожидаемый результат:**

i) Стимулирование применения пересмотренной резолюции № 21 о предотвращении загрязнения вод судами внутреннего плавания и рассмотрение мер по предотвращению загрязнения воздуха судами внутреннего плавания.

ii) В сотрудничестве с ЕС и речными комиссиями регулярный пересмотр стандартов по защите окружающей среды с учетом технического прогресса и все возрастающих требований в этой области. **Пересмотр приведении положений главы 10 ЕПСВВП, «Предотвращение загрязнения вод и удаление отходов, образующихся на борту судов» в свете практики стран, отраженной в положениях Конвенции 1996 года о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям.**

g) Содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели. **Очередность: 3**

**Ожидаемый результат:**

i) Обсуждение вопроса о практическом применении в странах-членах положений Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям и ее влиянии на национальное законодательство стран-членов.

ii) Пересмотр и обновление Конвенции 1965 года о регистрации судов внутреннего плавания.

iii) Начало рассмотрения выводов и рекомендаций, подготовленных Группой добровольцев по преодолению препятствий законодательного характера и содержащихся в документе в TRANS/SC.3/2005/1, с целью упрощения национального законодательства стран-членов.

h) Применение и обновление в тесном сотрудничестве с компетентными международными группами экспертов резолюций об общих принципах и технических стандартах для Общеввропейской речной информационной службы. **Очередность: 2**

**Ожидаемый результат:** Поддержка основных текстов и технических приложений следующих резолюций:

i) № 48 – Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (ECDIS для внутреннего судоходства);

- ii) № 57 – Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб;
- iii) № 60 – Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве;
- iv) № 63 – Международные стандарты для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях.

**2. Деятельность, ограниченная во времени**

i) Наблюдение за изменениями, связанными с возможным присоединением центрально- и восточноевропейских стран к Конвенции КОВС 1988 года, с целью решения вопроса о том, может ли это обеспечить создание в Европе единого режима ответственности собственников судов внутреннего плавания. Очередность: 3

j) Изучение вопроса о повышении статуса резолюций № 61 (Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Представление поправок к приложению к пересмотренной резолюции № 61 и к ЕПСВВП таким образом, чтобы они могли стать частью документа, имеющего обязательную юридическую силу.

k) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в работе над упрощением перемещения инвалидов. Очередность: 2

Ожидаемый результат: ~~Пересмотр~~ Популяризация пересмотренной Резолюции № 25, содержащей Руководящие принципы, касающиеся пассажирских судов, приспособленных также для перевозки ~~инвалидов~~ лиц с ограниченной подвижностью.